

让·莫内最佳欧洲研究中心项目“多重危机下对欧洲一体化发展的挑战”
(项目号NO. 574575-EPP-1-2016-1-CN-EPPJMO-CoE)


四川大学外国语学院
学术文丛

公民认同与移民整合： 欧盟移民和公民政策的演进与 移民政治参与

陈昕彤  著

Civic Identity and Immigrant Integration:
The Evolution of Immigrant and Civic Policy
and the Political Participation of Immigrants in EU



Sichuan University Press
四川大学出版社

让-莫内最佳欧洲研究中心项目 “多重危机下对欧洲一体化发展的挑战”
(项目编号NO. 574575-EPP-1-2016-1-CN-EPPJMO-CoE)

公民认同与移民整合： 欧盟移民和公民政策的演进与 移民政治参与

陈昕彤 著

Civic Identity and Immigrant Integration:
The Evolution of Immigrant and Civic Policy
and the Political Participation of Immigrants in EU



Sichuan University Press
四川大学出版社

责任编辑:余 芳
责任校对:敬铃凌
封面设计:米迦设计工作室
责任印制:王 炜

图书在版编目(CIP)数据

公民认同与移民整合:欧盟移民和公民政策的演进
与移民政治参与 / 陈昕彤著. —成都:四川大学出版
社, 2017. 5

(四川大学外国语学院学术文丛)

ISBN 978-7-5690-0622-3

I. ①公… II. ①陈… III. ①欧洲国家联盟—移民问
题—研究 IV. ①D750.38

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 110840 号

书名 公民认同与移民整合:欧盟移民和公民政策的演进与移民政治参与
Gongmin Rentong yu Yimin Zhenghe: Oumeng Yimin he Gongmin Zhengce de Yanjin yu
Yimin Zhengzhi Canyu

著 者 陈昕彤
出 版 四川大学出版社
地 址 成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发 行 四川大学出版社
书 号 ISBN 978-7-5690-0622-3
印 刷 郫县犀浦印刷厂
成品尺寸 148 mm×210 mm
印 张 10.5
字 数 274 千字
版 次 2017 年 6 月第 1 版
印 次 2017 年 6 月第 1 次印刷
定 价 49.00 元



版权所有◆侵权必究

- ◆读者邮购本书,请与本社发行科联系。
电话:(028)85408408/(028)85401670/
(028)85408023 邮政编码:610065
- ◆本社图书如有印装质量问题,请
寄回出版社调换。
- ◆网址:<http://www.scupress.net>

序 言



昕彤博士的学术专著即将付梓出版，为此感到十分欣慰。

昕彤博士为四川大学外国语学院青年教师、教育部区域研究培育基地欧盟/欧洲研究中心助理研究员，研究领域为欧洲社会文化、欧洲移民和宗教等问题。她从硕士学习时期就开始关注和研究移民给欧洲和欧盟带来的社会和文化问题，这一关注一直持续到了博士阶段，至今已经有十余年。从开始阶段对移民宗教文化认同的分析，到如今更为抽象和概括的公民身份认同概念的提出，可以看到她对于这个问题在认识和理论上的步步深入，直至今日，这十多年来的思考和研究终于集大成于此书，可喜可贺。

欧洲一体化运动的核心问题便是身份认同的问题，这也是任何统一、有机的社会共同体所以形成的基本前提。当前摆在欧盟面前的问题有二：一是如何超越自身多样性的文化、语言和民族共同体，形成一个共同的认同；二是如何在此基础上进一步将来自欧洲以外的异质文化移民和少数群体融合进去，共享这一新的欧洲认同，最终达成一个和谐的多样化社会。本书独辟蹊径，试图将这两个问题合二为一，从欧盟自身移民和公民政策的发展史上梳理出一条较为清晰的逻辑脉络。

在对欧盟进行实际观察之前，作者首先试图从理论上寻找欧



洲公民认同建构在政治哲学上的逻辑合法性。通过对西方现代国家和社会形态之基础理念的回顾，客观分析和批判了基于自由主义和共和主义的公民认同之优点和缺陷。当然，对历史的回顾必须借鉴当前的社会问题，当今世界已经不可避免地出现大规模的人口移动和迁徙趋势，而这一趋势的只增不减导致全世界范围内的同质化社会将越来越少，多元化社会越来越多。也就是说，过去的现成历史经验和理论已无法完全解决新时代的现实问题，而多元社会中的公民认同观念也必然出现相应的发展和转变，因此，新兴公民身份观念和范式的兴起和发展是必然趋势。在深入探讨了新兴公民身份的范式和内涵之后，作者指出并论述了以新概念的公民认同作为包容性的欧洲认同基础的合理性。

在上述理论探讨的基础下，作者回到现实的欧洲社会和欧盟法规中去分析和验证这一认同概念在目前现实层面中的可操作性。很明显，作者试图将这一部分的观察视角建立在对欧盟移民群体在欧洲社会中的融入情况的考察和分析之中，不论是对欧洲社会移民历史和现状的概览，还是对欧盟移民和公民政策发展脉络的梳理，以及对移民群体的政治参与的案例探究式的分析，无一不围绕“移民整合”这一中心视角。作者首先以事实和数据为读者描绘了一幅欧洲当前人口构成的现实图景，并辅以图标分析，说明外来移民和文化正在不可避免地成为欧洲社会和文化的成分，欧洲在半个世纪前没有、现在无法、未来也不能彻底关闭移民的大门。这一事实既是欧洲和欧盟必须面对的现状，也从某种程度上成为推动欧盟开放性认同建构的契机。尽管欧洲各地的极右翼势力风起云涌，欧洲社会面临分裂的危机，但欧盟在社会整合上的渐进步伐并未有方向性的转变，这一点从欧盟几次条约的修订和欧盟法院以法律法规为手段对成员国相应问题的约束中可以清楚看见。在欧盟的引导下，受到国际大环境的影响，

欧盟各成员国的公民和移民政策出现了一定程度的趋同现象。欧盟更是进一步推出和强化了“欧盟公民身份”的概念，尽管当前欧盟公民还无法具有独立的法律人格，但欧盟借此进行的下一步“社会欧洲”建构之意图更加清晰可见。可以说，目前看来，欧盟引导的欧洲一体化进程并未放弃向前一步的目标。

当然，公民认同的建构始终要落到个体的层面，因此，作者在研究的最后一部分也试图将理论与个体案例结合起来观察和分析此论题。首先，抽象的认同需要立足于具体的权利义务规范上，而欧盟公民身份目前仍然需要欧盟成员国的公民身份作为前提。因此，作者总结和梳理了欧盟国家移民归化的具体情况，分析了其背后的影响因素，并借此引出了公民文化认同与相关政策之间因果关系的建构主义范式下的争论。而对于移民整合的实际情况的考察，作者选取了与全书论题在理论逻辑上关联紧密的社会政治参与行为作为具体的观察视角，利用对现有资料的分析 and 评论，窥见了当前欧洲社会中移民社团在代表移民政治参与、参与社会话语重构，以及构建自身文化认同等方面进行的尝试。不难看到，如果移民群体和欧洲社会双方都持有积极互动的态度，新一轮的社会结构建制和认同观念的形成也将有可能在双方达成和解的基础上产生。

肇始于 20 世纪中期的欧洲一体化运动转瞬已经历了半个多世纪的风风雨雨，历史总是在跌宕起伏中蜿蜒前行。当下的欧洲似乎进入了新一轮的多事之秋，经济上面临金融危机、主权债务危机之后的艰难修复；政治上面临英国退欧之窘境、各成员国此起彼伏的民粹主义力量之威胁；社会方面则内有难以融入的少数群体之困，外有连续不断伺机涌入的难民之扰，兼有时而爆发的恐怖主义袭击之惧。面对重重危机，欧盟很多时候显得有心无力，唱衰欧洲之声不绝于耳。是退而放弃，还是在危机中逼迫前



行，已到了关键时期。在西方某些反全球化浪潮兴起的国际背景下，欧洲乃至欧盟应该何去何从？而在以中国为首的新兴力量倡导下，以“一带一路”为蓝本的更为公平、互信、包容的国际格局下，欧盟可以扮演何种国际角色，承担哪些国际义务？这些亟待观察和实施的现实问题，都立足于欧盟自身的发展理念、发展途径和发展规划，而这一切，都可以从这一本学术专著中窥见一些端倪。可以说，在这一新的国际环境和形势下，这本从欧盟内部观察和分析其社会政策和理念的研究著作也有其新的现实意义。

石 坚

于四川大学

2017年6月

摘 要



历经两次世界大战的浩劫，为了避免民族主义和战争的再次伤害，欧洲在推进跨民族的经济、政治和社会联合上走到了世界的最前列。从经济共同体到主权让渡的政治联盟，当今的欧洲一体化面临的下一步跨越是社会整合。从当前的现实来看，欧洲的社会整合面临两个重大的挑战：一是如何超越固有的民族主义，建构跨民族的欧洲认同；二是如何建立包容大量外来移民的多元化社会。从认同构建的意义上来说，这两个问题实质相同。对于欧洲来说，要进一步深化一体化，除了继续完善和加强欧洲超国家层面的管理机制以外，在泛欧洲和欧盟层面上建立起社会的、民众的归属感和认同感也越来越重要。欧洲的一体化并不仅仅也不应该只发生在政治和经济层面，社会和文化层面的整合既是政治经济一体化的背景条件，也是它更高一层的目标。要建构新的泛欧洲认同，欧盟必须积极接纳来自欧盟本土之外的移民群体，使后者能够真正被整合进欧洲社会中去，获得与其他群体同样的权利和平等的尊重，这就对新的欧洲认同建构提出了进一步的挑战。

本研究试图将传统人文科学的认同研究与社会政治学的视角相结合，在借鉴欧洲认同最新理论，即欧洲公民认同建构理论的



基础上，讨论运用后民族主义公民认同理论分析建构泛欧公民认同的合理性和可行性，并结合当前全球化的趋势，对后民族主义的公民认同理论的未来发展前景做相应的探讨。同时，本研究还从移民整合的角度，观察欧盟及成员国的现行政策和与公民认同理论精神相符合或相背离的相关规定对移民群体所产生的实际影响，总结和评价欧盟移民政策整合的可行性和现实困难，最后在实际案例中观察了移民主体本身如何在政治和社会参与的实践中商谈和建构包容不同文化特质的公民认同。

本书除绪论和结语外共六章，分别从理论探讨、政策分析和实证观察的角度对欧盟地区的公民认同建构问题和移民整合问题进行考察和研究。

第一章首先对公民认同观念背后的政治哲学理论进行了梳理。第一节从回顾的角度总结了作为现代西方政治制度基础的自由主义观念发展的历史，分析和解释自由主义思想的精髓和对现代社会的影响；第二节介绍了现代自由主义理论中最具有包容性的“无知之幕”和“重叠共识”理论，并分析了其对后民族主义理论的影响；第三节从当代自由主义和社群主义的论争中引入了后民族主义的理论，并提出了这一理论在当今多元文化社会中所具有的现实指导意义。

第二章从公民身份的角度梳理了后民族观念中的公民认同概念。第一节比较和评论了“共和主义”与“自由主义”两种公民观的历史起源和理念差异，并分析了各自的优劣；第二节在现代公民身份的理论发展中观察和梳理了新兴公民身份观念的范式和发展方向；第三节分析了后民族理论中公民认同的特点，并总结了欧洲一体化进程中的后民族公民认同和移民整合的关系。

第三章从整体上描述了欧盟地区移民的历史和现状，用客观数据描绘了欧盟内移民整合问题的迫切性和重要性。第一节是对

欧洲近现代移民历史的简短梳理和移民现状的描述；第二节运用主流移民理论从宏观上分析了欧盟地区移民的形成因素；第三节则指出了来自欧盟以外地区的移民人口对欧盟社会和文化结构带来的冲击。

第四章总结了一些具有代表性的欧盟成员国移民政策，讨论了其历史传统、发展趋势和影响因素。第一节分析了欧盟成员国中具有代表性的移民和公民政策的特点与问题；第二节观察和总结了这些国家在移民和公民政策上的新近发展趋势以及背后的原因；第三节则重点考察了影响欧盟和成员国移民政策的显著因素之一——当代欧洲政坛呈上升趋势的极右翼党派和政治势力的性质、现状和动态。

第五章将政策观察的着眼点放在了欧盟的层面。第一节从历时发展的角度总结了欧盟官方在移民政策以及公民身份观念和制度方面的一步步推进和发展；第二节则通过政策梳理和具体案例分析，强调了欧洲联盟法院在整合移民和公民政策的超国家进程方面所起到的重要推进作用；第三节总结归纳了在欧盟层面欧盟公民身份的权利和局限，并考察分析了欧盟在第三国国民权利保护上所做出的努力。

最后，第六章从移民群体的具体政治参与角度观察欧盟公民认同建构的实践和尝试。第一节讨论了入籍对移民在社会和文化整合上所具有的重要意义，并通过案例观察和比较，讨论欧盟国家当前在公民政策中普遍实施的入籍文化考试和公民文化政策对移民整合的影响，并讨论了归化、公民文化政策和移民整合的辩证关系。第二节分析了移民群体政治参与对公民政治整合的意义，并考察欧盟内移民进行政治参与的途径和方式。第三节考察了移民社团这一移民群体政治和社会参与的主要渠道，用案例说明这些移民社团组织在代表移民群体与主流社会在进行沟通、协



商，以及构建公民社会的过程中所起到的重要作用，并观察这些组织作为桥梁在协调和重构话语模式的尝试中如何建立起新型的公民文化认同。

After two disastrous world wars sparked by extreme nationalism, Europe now is under unprecedented process in economic, political and social integration. From common market to supranational political structure, European integration is at the new stage of enhancing further social integration. To achieve this goal, the major challenges that EU is facing at present are: constructing a supranational European identity by overcoming obstinate conservative nationalism and building a pluralistic society containing vast number of outside immigrants. From the perspective of identity construction, the two issues share common essence. For EU to continue its integration, besides further enhancing and improving supranational governance mechanism, it is also essential to build up a widespread grass root sense of belonging to a transnational and EU-level public sphere, which requires as well as benefits from the integration on the social and cultural level. At the same time, this social integration and identity building has to accommodate the immigrants and residents of heterogeneous cultural backgrounds, while giving the latter equal rights and opportunities as those of the majority. To achieve this goal, new challenges are posed on the construction of European identity.

This research tempts to combine the traditional identity study in humanities with the perspectives from social and political sciences. By borrowing from the latest theories of civic identity and European citizenship studies, the research discusses the legitimacy and

practicability of post-national civic identity in the context of European integration and looks prospectively at the future development of post-national civic identity under the trend of globalization. At the same time, the perspective of immigrant integration is taken to observe the effects and development of EU and its member states' immigration and citizenship policy, and analyses the feasibility and difficulty of policy integration on the EU level. Last but not least, case studies are cited to show how the immigrant communities are negotiating and building a comprehensive civic identity that encompasses heterogeneous cultural identity in the practice of social and political participation.

The book contains 6 chapters. It attempts to discuss the issue of civic identity construction and immigrant integration in EU area from the perspectives of theoretical exploration, policy analysis and empirical observation.

Chapter One scrutinizes the political philosophy behind the idea of civic identity. Section One reviews liberalism in a retrospective angle as a foundational idea behind modern western political institution. Section Two introduces the two important concepts from modern liberalist thinking, namely "veil of ignorance" and "overlapping consensus". These two concepts, which post-nationalism draws upon as well, make it possible for the toleration and co-existence of different comprehensive doctrines in one pluralistic society. Section Three introduces post-nationalist theory through the debate between liberalism and communitarianism, and discusses its practical value in the pluralistic society today.

Chapter Two focuses on the idea of citizenship to further elaborate the concept of civic identity in the post-nationalist view. Section One



reviews the two sources of citizenship ideas in republican and liberal traditions by comparing the origin, development and advantages/disadvantages of two concepts. Section Two tries to observe the evolution of modern citizenship idea and future development. Section Three elaborates the features of post-national citizenship and civic identity, and reveals its intrinsic relationship with immigrant integration.

Chapter Three gives an overall description of past and present immigration situation in the EU area and points out the pressing issue of immigrant integration in EU with telling data and key facts. Section One is a brief review of immigration history in Europe. Section Two tries to explain the major cause of the immigration in Europe by adopting main stream social theories of immigration. Section Three stresses the impact of immigration from outside of Europe on the social and cultural structures in European society.

Chapter Four discusses the immigration and citizenship policies in major European countries. Section One analyzes three typical models of member state immigration and citizenship policies. Section Two makes the observation on the latest trends of these policies in EU states and analyzes the causes. Section Three pays special attention to one of the key influences on state policy, the extremist right wing populist parties in Europe. Their nature, present performance and dynamics would also be analysed.

Chapter Five places the focus on the EU level. Section One is a chronological review of the development of citizenship policy of EU and the integration of immigrant policies on the EU level. Section Two stresses the important role played by EU Court of Justice in the supranational integration of immigration and citizenship policies

through relevant case analysis. Section Three sums up the status and limitation of EU citizenship, and observes the effort made by EU on the protection of rights of third country nationals.

In the last chapter, Chapter Six, the research focus shifts to the perspective of immigrants. Section One discusses the issue of “naturalization” by making observation on the role it plays in the immigrant social, political and cultural integration. The impact of the changes in the EU states citizenship policy and the new requirement of civil cultural examinations annexed to the citizenship acquisition procedure is studied by case observation and comparison. Section Two analyzes the meaning of political participation of immigrant communities to the process of their civic integration, and scrutinizes the channels of immigrant political participation in EU countries. Section Three observes the functions of immigrant organizations as the major agent of immigrant political participation. In the case studies, the importance of the immigrant organizations in political representation, negotiation and identity construction is evidenced and stressed. The new civic identity encompassing heterogeneous cultures is being built through these participation, negotiation and compromising activities.

目 录



绪 论	(1)
第一节 欧洲认同问题的背景和意义	(1)
第二节 欧洲认同建构的不同视角	(10)
第三节 研究方法 with 理论依据	(19)
第一章 公民认同的政治哲学理论	(25)
第一节 现代公民理论奠基与自由主义思想	(26)
第二节 无知之幕和重叠共识理论	(35)
第三节 后民族主义理论	(41)
第二章 公民身份和移民认同	(59)
第一节 公民观念的起源和两种传统	(59)
第二节 现当代公民身份理论和发展	(66)
第三节 后民族公民认同和移民认同	(78)
第三章 欧盟移民和外来人口状况分析	(91)
第一节 欧洲移民历史和现状	(91)
第二节 移民理论与欧洲移民成因的探讨	(101)
第三节 外来移民对欧盟人口和社会的影响	(107)
第四章 欧盟成员国移民政策的发展和影响	(121)
第一节 欧盟成员国移民和少数族裔政策比较	(121)



第二节	欧盟成员国公民和移民政策的新发展趋势 …	(133)
第三节	欧洲极右翼政党对欧盟成员国移民政策的影响	(142)
第五章	欧盟公民和移民政策的演进	(167)
第一节	欧盟公民和移民政策框架：从马斯特里赫特到 里斯本	(168)
第二节	欧洲联盟法院对移民法规的影响和推动	(178)
第三节	欧盟境内外来移民的身份与权利	(197)
第六章	移民和少数群体的政治参与和公民认同建构 …	(209)
第一节	移民归化与公民认同	(210)
第二节	移民群体的公民权利与政治整合	(242)
第三节	移民社团与政治参与	(263)
结 语	(279)
参 考 文 献	(291)
后 记	(315)



第一节 欧洲认同问题的背景和意义

认同研究在当前人文学科领域中方兴未艾。作为人文研究领域的重要理论，认同理论已被广泛用于哲学、心理学、历史学、社会学和文化研究等学科中。但不同的学科对“认同”这一概念往往有不同的理解角度和着眼点。事实上，认同的概念本身也具有复杂的含义和层次。对于从宏观角度理解人类社会发展和变迁的社会和文化研究来说，对集体认同的关注和分析往往是理解人类社会的生活习俗、流动迁移、冲突战争等集体行为的关键。在当今世界，民族、文化和宗教仍然是影响人类集体认同建构的主要因素，民族主义和宗教文化冲突所导致的纷争和杀戮至今仍然没有消退。在全球化的背景下，资本、商品、信息和技术资源等在全球范围的流通不可避免地带来了劳动力的大规模流动，世界范围内的移民人口正在急剧上升，这大大增加了不同种族、文化和信仰的人们共同生活在同一疆域内的概率。在这种情况下，如何保证拥有不同历史文化和宗教信仰的人和谐地生活在同一社会共同体中，已成为认同研究新晋关注的热点问题。